



Lafiora®

6312520

- D** Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise
- F** Notice d'utilisation / Consignes de sécurité
- I** Manuale delle istruzioni / Norme di sicurezza
- NL** Bedieningshandleiding / Veiligheidsinstructies
- S** Bruksanvisning / Säkerhetsinstruktioner
- CZ** Návod k obsluze / bezpečnostní pokyny
- SK** Návod na používanie / Bezpečnostné pokyny
- RO** Instrucțiuni de utilizare / Indicații cu privire la siguranță
- EN** User manual / Safety instructions

Manufactured for
HORNBACH Baupunkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

6312520_2016/12_V0.1



D 192er LED Lichterkette, 19,1m , warmweiß, batteriebetrieben mit Timer, schwarzes Kabel

 **Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise.**

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN SORGFÄLTIG LESEN!

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für den angegebenen Einsatzbereich. Bewahren Sie diese Unterlagen auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Lichterkette ist für den **INNENBEREICH ODER AUSSENBEREICH** geeignet.
- Betreiben Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn irgendein Teil der Lichterkette beschädigt ist, MUSS die Lichterkette zerstört werden.
- Die LEDs in dieser Lichterkette können nicht ausgetauscht werden. Sind diese defekt muss die gesamte Lichterkette entsorgt werden.
- WARNUNG - DIE LICHTERKETTE DARF KEINESFALLS OHNE KORREKTEN SITZ DER SICHERUNGEN IN BETRIEB GENOMMEN WERDEN.**
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Artikel herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Artikel herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Benutzte Batterien sind der Wiederverwertung zuzuführen.

EINSATZBEREICH
Lichterkette zur dekorativen Beleuchtung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

SYMBOLE



Die Lichterkette ist zum Gebrauch im Innen- / Außenbereich geeignet

IP44

Geschützt gegen Spritzwasser aus beliebigem Winkel



Timer-Funktion
Die Lichterkette schaltet sich nach 6 Stunden automatisch ab. Nach 18 Stunden schaltet sich die Lichterkette wieder automatisch ein



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll. Batterien nicht ins Feuer werfen. Benutzte Batterien sind der Wiederverwertung zuzuführen. Nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

F Guirlande lumineuse de 192 LED, 19,1m, blanc chaud, fonctionne sur piles avec minuterie, câble noir

 **Lisez attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.**

IMPORTANT - À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE LIRE ATTENTIVEMENT!

Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec le produit. Pour ce faire, lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Utiliser le produit uniquement comme décrit et pour le domaine d'utilisation indiqué. Conserver ces documents et les transmettre en cas de cession du produit à un tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce produit convient à **UN USAGE INTERIEUR OU EXTERIEUR.**
- Ne faites pas fonctionner cette guirlande dans son emballage.
- Les ampoules ne peuvent pas être remplacées.
- Si une partie de la guirlande est endommagé, celle-ci DOIT être détruite.
- Les LED de cette chaîne lumineuse ne peuvent pas être remplacées ; Si elles sont défectueuses, il faut malheureusement jeter toute la chaîne lumineuse.
- ATTENTION - CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISEE SI LES GARNITURES NE SONT PAS EN PLACE.**
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Retirer les piles rechargeables de l'article avant de les charger.
- Ne pas utiliser conjointement des piles de type différent ou des piles neuves avec des piles usagées.
- Les piles doivent être insérées en respectant les polarités correctes.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'article.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes de connexion.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Les piles usagées doivent être remises à l'endroit chargé de leur collecte et de leur recyclage.

CHAMP D'APPLICATION
Guirlande lumineuse permettant un éclairage décoratif. Ne convient pas pour un usage professionnel.

SYMBOLIS



La guirlande lumineuse peut être utilisée à l'intérieur / à l'extérieur

IP44

Protégée contre les projections d'eau venant de toutes directions



Fonction minuterie
La guirlande se coupe automatiquement au bout de 6 heures. Au bout de 18 heures, la guirlande se rallume automatiquement



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les autres déchets domestiques. Ne pas jeter les piles dans le feu. Les piles usagées doivent être remises à l'endroit chargé de leur collecte et de leur recyclage. Jetez-les dans un centre de recyclage adapté. Consultez les autorités locales pour obtenir les informations nécessaires concernant le recyclage.

I Catena luminosa da 192 LED, 19,1m, bianco caldo, funzionamento a batteria con timer, cavo nero

 **Leggere con attenzione il manuale delle istruzioni e le istruzioni di sicurezza.**

IMPORTANTE: CONSERVARE PER UNA CONSULTAZIONE SUCCESSIVA E LEGGERE CON ATTENZIONE.

Prima del primo utilizzo, prenda confidenza con l'apparecchio. Leggere con attenzione le istruzioni e le norme di sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per il campo d'applicazione indicato. Conservi questi documenti e li consegni, in caso di cessione del prodotto, al futuro proprietario.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo prodotto è adatto all'uso **INTERNO O ESTERNO.**
- Non utilizzare la catena di lampadine nella confezione.
- I bulbi non sono sostituibili.
- Se una parte qualsiasi del cavo o del set di illuminazione viene danneggiata, è necessario distruggere il set di illuminazione.
- I LED in questa catena luminosa non possono essere sostituiti; se sono difettosi, è necessario smaltire l'intera catena luminosa.
- ATTENZIONE - QUESTA CATENA LUMINOSA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA SE LE GUARNIZIONI NON SONO TUTTE IN POSIZIONE.**
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Estrarre le batterie ricaricabili dall'articolo prima di caricarle.
- Non utilizzare insieme diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate.
- Inserire le batterie con la corretta polarità.
- Rimuovere dall'articolo le batterie scariche.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie usate devono essere portate negli appositi punti di riciclaggio.

CAMPO D'IMPIEGO
Catena luminosa per illuminazione decorativa. Non per utilizzo commerciale.

SIMBOLI



La catena luminosa è adatta per l'utilizzo in ambiente interno ed esterno

IP44

Protetta da spruzzi d'acqua da qualsiasi angolo



Funzione timer
La catena luminosa si spegne automaticamente dopo 6 ore. Dopo 18 ore si riaccende automaticamente



Non smaltire i prodotti elettrici insieme ai rifiuti domestici, ma gettarli nelle apposite strutture per il riciclaggio. Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie usate devono essere portate negli appositi punti di riciclaggio. Per informazioni sul riciclaggio, contattare l'autorità locale.

NL LED lichtketting, 192 stuks, 19,1m, warmwit, werkend op batterijen met timer, zwarte kabel

 **Lees de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.**

BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN.

Maak u met het product vertrouwd, voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Lees hiervoor de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor het aangegeven toepassingsgebied. Bewaar deze documenten goed en geef ze mee, als u het product aan derden doorgeeft.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Dit product is geschikt voor gebruik **BINNEN of BUITEN.**
- Gebruik het lightsnoer niet wanneer het nog in de verpakking zit.
- De lampen kunnen niet worden vervangen.
- Wanneer een onderdeel van de lichtset beschadigd is, MOET het lightsnoer worden vernietigd.
- De leds van dit lightsnoer kunnen niet worden vervangen. Als de leds kapot gaan, moet het lightsnoer in zijn geheel worden afgedankt.
- WAARSCHUWING - DIT LICHTSNOER MAG NIET WORDEN GEBRUIKT ZONDER DAT ALLE AFDICHTINGEN OP HUN PLAATS ZIJN.**
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het artikel worden gehaald, voordat zij worden geladen.
- Verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het artikel worden gehaald.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Batterijen niet in het vuur gooien.
- Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled.

TOEPASSINGSGBIED
Lichtketting als decoratieve verlichting. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

SYMBOLIS



De lichtketting is geschikt voor gebruik binnen- / buitenshuis

IP44

Beschermd tegen spatwater uit een willekeurige richting



Timer-Functie
De lichtketting schakelt na 6 uur automatisch uit. Na 18 uur schakelt de lichtketting weer automatisch in



Kapotte, elektronische producten dienen niet weggegooid te worden met het huisvuil. Batterijen niet in het vuur gooien. Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled. Gelieve te recyclen waar faciliteiten beschikbaar zijn. Raadpleeg uw Lokaal Bestuur voor recyclage advies.

S Ljuskedja med 192 LED-lampor, 19,1m, varmvit, batteridrivnen med timer, svart kabel

Läs uppmärksamt igenom bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

VIKTIGT, SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK BÖR NOGGRANT LÄSAS IGENOM.

Gör dig förtrogen med produkten, innan den används för första gången. Läs därför noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna. Använd produkten endast enligt beskrivning och för angivet ändamål. Spara dessa underlag, och skicka med dem, om produkten överlämnas till tredje person.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Denna produkt kan användas **INOMHUS ELLER UTMOMHUS**.
2. Ljuskedjan får inte användas när den är kvar i förpackningen.
3. Lamporna går inte att byta ut.
4. Om någon del av lampsetet eller kabeln skadas, **MÅSTE** lampsetet kasseras.
5. LED-lamporna i denna ljuskedja kan inte bytas ut. Om de är defekta, måste hela ljuskedjan kasseras.
6. **VARNING - DENNA LJUSKEDJA FÅR INTE ANVÄNDAS UTAN ATT ALLA TÄTNINGAR SITTER PÅ PLATS.**
7. Ej återuppladdningsbara batterier får inte laddas igen.
8. Plocka ut de laddningsbara batterierna ur produkten, innan de återuppladdas.
9. Olika batterityper eller nya och använda batterier får inte användas tillsammans.
10. Batterierna måste placeras med rätt polaritet i facket.
11. Tomma batterier måste plockas ut ur produkten.
12. Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.
13. Kasta inte batterierna i elden.
14. Använda batterier ska lämnas för recycling.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Ljuskedja för dekorativ belysning. Ej avsedd för yrkesmässig användning.

SYMBOLFÖRKLARING



Ljuskedjan är avsedd för användning inom- och utomhus

IP44 Skyddad mot vattenstänk ur valfri vinkel



Timer-fuktion
Ljuskedjan släcks automatiskt efter 6 timmar.Efter 18 timmar tänds ljuskedjan automatiskt igen



Elektriska produkter bör inte slängas med hushållsavfall. Kasta inte batterierna i elden. Använda batterier ska lämnas för recycling. Var god och återvinn där det finns sådana faciliteter. Kontrollera med din lokala myndighet för återvinningstips.

CZ Světelný řetěz s 192 LED, 19,1m, teplá bílá, provoz na baterie s časovačem, černý kabel



Pozorně si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

DŮLEŽITÉ, ULOŽIT PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU PEČLIVĚ PŘEČTĚTE.

Před prvním použitím se s výrobkem seznámte. Proto si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek pouze podle popisu a pro uvedený účel použití. Tyto podklady si uložte a při předání výrobku dál je přiložte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tento produkt je vhodný k **POUŽÍVÁNÍ V INTERIÉRU A EXTERIÉRU**.
2. Nepoužívejte světelný řetěz, pokud se nachází v obalu.
3. Žárovky nelze vyměňovat.
4. Pokud je poškozená některá součástka nebo kabel sady světel, **MUSÍ** se sada světel zlikvidovat.
5. LED v tomto světelném řetězu není možné vyměnit. Pokud jsou vadné, musí se zlikvidovat celý světelný řetěz.
6. **VÝSTRAHA - SVĚTELNÝ ŘETĚZ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍ BÝT UVEDEN DO PROVOZU BEZ SPRÁVNĚ UMÍSTĚNÝCH POJISTEK.**
7. Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet.
8. Nabíjecí baterie se před nabíjením musí z výrobku vyjmout.
9. Nesmí být společně používány různé typy baterií nebo nové a již použité baterie.
10. Baterie se musí vkládat se správnou polaritou.
11. Vybité baterie se musí z výrobku vyjmout.
12. Připojné svorky se nesmí zkratovat.
13. Neodhazujte baterie do ohně.
14. Vypotřebované baterie předejte na recyklaci.

OBLAST POUŽITÍ

Světelný řetěz pro dekorativní osvětlení. Není vhodný pro podnikatelské použití.

SYMBOLY



Světelný řetěz je vhodný pro použití uvnitř i venku

IP44 Ochrana proti vodě stříkající ze všech směrů



Funkce časovače
Světelný řetěz se po 6 hodinách automaticky vypne.Po 18 hodinách se světelný řetěz opět automaticky zapne



Elektrické produkty byste neměli vyhazovat společně s domácím odpadem. Neodhazujte baterie do ohně. Vypotřebované baterie předejte na recyklaci. Pokud je to možné, produkt recyklujte. Informace o možnostech recyklace získáte od místního úřadu.

SK Svetelná reťaz s 192 LED, 19,1m, teplá biela, prevádzka na batérie s časovačom, čierny kábel



Pozorne si prečítajte návod na používanie a bezpečnostné pokyny.

DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE.

Oboznámte sa pred prvým použitím dôverne s produktom. Prečítajte si k tomu pozorne návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny. Používajte výrobok iba tak, ako je to popísané, a pre uvedenú oblasť používania. Uschovajte si tieto podklady a priložte ich pri odovzdávaní výrobku tretím osobám.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Tento výrobok je vhodný na **POUŽÍVANIE V INTERIÉRI A EXTERIÉRI**.
2. Nepoužívajte svetelnú reťaz, ak sa nachádza v obale.
3. Žiarovky sa nedajú vymieňať.
4. Ak je poškodená niektorá súčiastka alebo kábel súpravy svetiel, **MUSÍ** sa súprava svetiel zlikvidovať.
5. LED v tejto svetelnej reťazi sa nedajú vymieňať. Ak sú defektné, musí sa svetelná reťaz kompletne zlikvidovať.
6. **VÝSTRAHA - TÁTO SVETELNÁ REŤAZ NESMIE POUŽÍVAŤ BEZ TOHO, ABY NEBOLI VŠETKY JEJ VETVY NA SVOJOM MIESTE.**
7. Baterie, ktoré nie sú použiteľné pre opätovné nabíjanie nenabíjajte.
8. Nabíjateľné batérie vyjmeme z výrobku, prv než ich vložíme do nabíjačky.
9. Batérie nie rovnakých typov, alebo nové a použité batérie nesmú byť spoločne používané.
10. Batérie musia byť vložené správne podľa označenia polaritu.
11. Prázdne batérie musia byť z výrobku vyňaté.
12. Pripojovacie svorky batérií nesmú byť spojované nakrátko.
13. Batérie nevhadzujte do ohňa.
14. Použité batérie odstráňte do recyklačného cyklu pre ich opätovné zhodnotenie.

OBLASŤ POUŽÍVANIA

Svetelná reťaz na dekoračné osvetlenie. Nevhodné na podnikateľské účely.

SYMBOLY



Svetelná reťaz je vhodná na používanie v interiéri / exteriéri

IP44 Chránená pred striekajúcou vodou z ľubovoľného uhla



Funkcia časovača
Svetelná reťaz sa po 6 hodinách prevádzky automaticky vypne. Po 18 hodinách sa svetelná reťaz opäť automaticky zapne



Elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom. Batérie nevhadzujte do ohňa. Použité batérie odstráňte do recyklačného cyklu pre ich opätovné zhodnotenie. Ak máte možnosť produkt odovzdať na recykláciu, využite ju. Informácie o možnostiach recyklácie získate na miestnom úrade.

RO Ghirlandă luminoasă, 192 LED, 19,1m, alb-cald, funcționează cu baterie cu temporizator, cablu negru



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și indicațiile cu privire la siguranță.

IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR A SE CITI CU ATENȚIE.

Înainte de prima utilizare familiarizați-vă cu produsul. Pentru aceasta citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și indicațiile cu privire la siguranță. Utilizați produsul numai în modul descris și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați aceste documente și în cazul transmiterii produsului către terți înmânați-le împreună cu produsul.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA SECURITATEA MUNCII

1. Acest produs este potrivit pentru **UTILIZARE INTERIOARĂ SAU EXTERIOARĂ**.
2. Nu operați instalația de lumini în interiorul ambalajului.
3. Becurile nu pot fi înlocuite.
4. Dacă o parte a instalației de lumini sau a cablului este deteriorară, instalația **TREBUIE** distrusă.
5. Ledurile din această ghirlandă luminoasă nu pot fi înlocuite; dacă se defectează trebuie să se arunce ca deșeu întreaga ghirlandă luminoasă.
6. **ATENȚIE - ACEASTĂ GHIRLANDĂ LUMINOASĂ NU TREBUIE SĂ FIE UTILIZATĂ FĂRĂ CA TOATE GARNITURILE SĂ FIE LA LOCUL LOR.**
7. Nu se permite încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
8. Bateriile reîncărcabile se scot din articol înainte de a fi reîncărcate.
9. Tipuri diferite de baterii sau baterii noi și utilizate nu trebuie să fie utilizate împreună.
10. Bateriile trebuie să fie introduse cu polaritatea corectă.
11. Bateriile goale trebuie să fie scoase din articol.
12. Nu se permite scurtcircuitarea bornelor de conectare.
13. Nu aruncați bateriile în foc.
14. Bateriile utilizate se vor recicla.

DOMENIU DE UTILIZARE

Ghirlandă luminoasă pentru iluminare decorativă. Nu este adecvată pentru utilizare profesională.

SIMBOLURI



Ghirlanda luminoasă este adecvată pentru a fi utilizată în spații interioare și exterioare

IP44 Protejat contra apei care stropește din toate direcțiile



Funcție de temporizare
Ghirlanda luminoasă se oprește automat după 6 ore. După 18 ore ghirlanda luminoasă repornește automat



Produsele electrice scoase din uz nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Reciclațiile la centrele special destinate. Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile utilizate se vor recicla. Contactați autoritățile locale sau furnizorul pentru informații privind procedura de reciclare.

EN 192 LED Light chain, 19.1m, warm white, battery operated with timer, black cable



Please read this user manual and safety instructions carefully.

IMPORTANT, KEEP IT FOR FURTHER REFERENCE AND READ CAREFULLY!

Make yourself familiar with the product before using it for the first time. Read the operating instructions and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the application specified. Keep these documents on hand and hand them over to a third party when the product is passed on.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. This product is suitable for **INDOOR OR OUTDOOR USE**.
2. Do not operate the light chain in the packaging.
3. Bulbs are non replaceable.
4. If part of the light set or cable is damaged, the light set **MUST** be destroyed.
5. The light source of this light chain is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the whole light chain shall be replaced.
6. **WARNING-THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKET BEING IN PLACE.**
7. Do not recharge non-rechargeable batteries.
8. Rechargeable batteries must be removed from the article before they are charged.
9. Different battery types or new and used batteries must not be used together.
10. Batteries must be inserted with correct polarity.
11. Empty batteries must be removed from the article.
12. The connection terminals must not be short-circuited.
13. Do not throw batteries into fire.
14. Used batteries are to be recycled.

APPLICATION

Light chain for decorative lighting. Not suitable for commercial use.

SYMBOLS



The light chain is suitable for indoor / outdoor use

IP44 Protected against splashing water from any angle



Timer function
The light chain turns off automatically after 6 hours. After 18 hours the light chain will switch back on automatically



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste. Do not throw batteries into fire. Used batteries are to be recycled. Use the collection points in your community. Ask your local authorities about the locations of the collection points.